

# TOMADO®

## TMF2401S

MELKOPSCUIMER | MILK FROTHER  
MILCHAUFSCÄUMER | MOUSSEUR DE LAIT



NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi



Quality  
since 1923




Excellent  
service



Best  
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 3-7
EN	Instruction manual	page 8-11
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 12-16
FR	Mode d'emploi	page 17-21

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **De buitenkant wordt heet!**
- Vul het apparaat nooit boven de maximaal aangeduide. Het apparaat kan overstromen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat afgekoeld is en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Spoel het apparaat nooit af onder de kraan.**
- **Dompel de aansluitbasis, het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

- in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - in Bed&Breakfast type omgevingen;
  - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## PRODUCTOMSCHRIJVING



1. Deksel met siliconen ring
2. Opzetstukje
3. Handgreep
4. Functie-indicator
5. Functieknop
6. Aan/uit-knop
7. Aansluitbasis
8. Maximumaanduiding voor opwarmen - MAX ☺ (240 ml.)
9. Maximumaanduiding voor opschuimen - MAX ☺ (115 ml.)



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK


Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de melkopschuimer voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade dat mogelijk ontstaan is tijdens het transport. Plaats de melkopschuimer op een warmtebestendige vlakke ondergrond.

Reinig het deksel en opzetstukje met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.

De behuizing en de binnenzijde enkel reinigen met een vochtige doek en goed droog maken. De melkopschuimer is uitsluitend geschikt voor het opschuimen en verwarmen van melk. Vul de melkopschuimer nooit met andere vloeistoffen.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die vermeld is op het typeplaatje.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Plaats het opzetstukje onderin de melkopschuimer.
4. Vul de melkopschuimer met de gewenste hoeveelheid melk (5-10°C).
5. Plaats het deksel en zet de melkopschuimer op de aansluitbasis.
6. Druk 1, 2, 3, of 4 keer op de functieknop om de gewenste functie te selecteren (zie de tabel op de volgende pagina).
7. Druk kort op de aan/uit-knop om de melkopschuimer te laten werken.
8. Zodra de juiste temperatuur is bereikt, stopt de melkopschuimer automatisch. De melkopschuimer kan ook worden gestopt door één keer op de aan/uit-knop te drukken.
9. Als de melkopschuimer klaar is, verwijdert u het deksel en schenkt u het melkschuim in een beker of kopje.

Resultaat	Opzetstukje	Functie	Indicatie	Hoeveelheid melk
Warm en dik schuim		1 keer drukken op de functieknop (5)		min. 75 - max. 115 ml
Warm en dun schuim		2 keer drukken op de functieknop (5)		min. 75 - max. 115 ml
Alleen opwarmen		3 keer drukken op de functieknop (5)		min. 75 - max. 240 ml
Koud opschuimen		4 keer drukken op de functieknop (5)		min. 75 - max. 115 ml

- Pak de melkopschuimer alleen vast bij de handgreep. De rest van het apparaat kan heet zijn.
- Gebruik geen lepel of ander metalen voorwerp om het melkschuim er uit te scheppen. Dit kan de coating beschadigen.
- Let op de maximumstreep voor het opschuimen van melk - MAX - 115 ml. Opgeschuimde melk zet uit en bij een te grote hoeveelheid kan de melkopschuimer overstromen. De minimale capaciteit van de melkopschuimer is 75 ml.
- Verwijder na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en reinig de melkopschuimer zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de melkopschuimer af laten koelen. Maak de melkopschuimer na elk gebruik schoon.

**De melkopschuimer en de aansluitbasis nooit onderdompelen in water en/of andere vloeistof. Ook niet afspoelen onder de kraan.** De buitenzijde regelmatig met een vochtige doek afnemen.

Verwijder het opzetstukje uit de melkopschuimer door deze recht omhoog te trekken. Doe wat heet water in de melkopschuimer om alle restanten van de melk te verwijderen. Gebruik eventueel een druppel afwasmiddel om de vettige laag die de melk achterlaat te verwijderen. Veeg daarna de binnenkant van de melkopschuimer schoon met een zachte doek of wat keukenpapier om te voorkomen dat de coating beschadigd.

Zorg ervoor dat er geen melkresten meer in de melkopschuimer zitten. Dit is onhygiënisch en kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Reinig het deksel, de siliconen ring van het deksel en het opzetstukje met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.


**Gebruik nooit schoonmaak- en/of schuurmiddelen of scherpe voorwerpen die de coating kunnen beschadigen!**  
**De onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt voor de vaatwasser!**

## RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## **SAFETY INSTRUCTIONS - EN**



- **Carefully and fully read the instruction manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
-  **The exterior becomes hot!**
- Never fill the appliance above the maximum indication. The appliance could overflow.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface and is only used indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure it has cooled down and that the plug has been removed from the socket.
- Do not use the appliance when the plug, cord or appliance have been damaged, when the appliance is no longer functioning satisfactorily, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service. Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user. Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.



- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards it may involve.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, remove the plug from the socket.
- If you decide not to use the appliance any more due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group can be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a blown safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should ever be used.
- **Never rinse the appliance under the tap.**
- **Never submerge the power base, appliance, cord or plug in water.**
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
  - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
  - by guests of hotels, motels and other residential environments;
  - in Bed&Breakfast type environments;
  - farms.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Cover with silicone ring
2. Frothing paddle
3. Handle
4. Function indicator
5. Function button
6. On/Off button
7. Power base
8. Maximum indication for heating- MAX  (240 ml.)
9. Maximum indication for frothing- MAX  (115 ml.)











## PRIOR TO FIRST USE

Before using the appliance for the first time, please proceed as follows: carefully remove the milk frother from its packaging and remove all the packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the milk frother on a flat, heat-resistant surface.

Clean the cover and frothing paddle with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly. Only clean the base unit and interior with a moist cloth and dry thoroughly. The milk frother is only suitable for frothing and warming milk. Never fill the milk frother with other liquids.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate.
2. Insert the plug into the socket.
3. Place the frothing paddle on the bottom of the milk frother.
4. Fill the milk frother with the required amount of milk (5-10°C).
5. Place the cover and place the milk frother on the power base.
6. Press 1, 2, 3 or 4 times on the function button to select the desired function (see table on the next page).
7. Briefly press the On/Off button to activate the milk frother.
8. Once the set temperature has been achieved, the milk frother stops automatically. The milk frother can be stopped by pressing the On/Off button once.
9. When the milk frother is ready, remove the cover and pour the milk froth in a mug or cup.

Result	Frothing paddle	Function	Indication	Amount of milk
Warm and thick froth		1 press of the function button (5)		min. 75 - max. 115 ml
Warm and thin froth		2 presses of the function button (5)		min. 75 - max. 115 ml
Heating only		3 presses of the function button (5)		min. 75 - max. 240 ml
Cold frothing		4 presses of the function button (5)		min. 75 - max. 115 ml

- Only hold the milk frother by its handle. The rest of the appliance will be hot.
- Do not use a spoon or other metal object to scoop out the milk froth. This will damage the coating.
- Observe the maximum indication for frothing milk - MAX - 115 ml. Frothing milk expands and the milk frother could overflow when using too much milk. The minimum capacity of the milk frother is 75 ml.
- Remove the plug from the socket after each use and clean the milk frother as described in chapter CLEANING & MAINTENANCE.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket and allow the milk frother to cool prior to cleaning. Clean the milk frother after every use.

**Never submerge the milk frother and power base in water and/or any other liquid. Also do not rinse it under the tap.** Regularly wipe the outside with a damp cloth.

Remove the frothing paddle from the milk frother by lifting it straight upwards. Pour some hot water in the milk frother to remove all milk residues. If necessary, use a drop of washing-up liquid to remove the fatty film left by the milk. Then wipe clean the inside of the milk frother with a soft cloth or some kitchen paper to prevent the coating from getting damaged.

Make sure there are no more milk residues in the milk frother. This is unhygienic and may be harmful to your health. Clean the cover, its silicon ring and the frothing paddle with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly.


**Never use detergents and/or abrasives or sharp objects that could damage the coating! The components of this appliance are not suitable for the dishwasher!**

## RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
-  **Die Außenseite wird heiß!**
- Füllen Sie das Gerät niemals höher als bis zur Markierung für den maximalen Füllstand (MAX). Andernfalls kann das Gerät überlaufen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich innerhalb des Hauses.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie darauf achten, dass es abgekühlt ist und dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Ersetzen Sie

den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.

- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das

Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.

- **Spülen Sie das Gerät niemals unter einem Wasserhahn ab.**
- **Tauchen Sie die Basisstation (mit dem Anschluss), das Kabel und den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Deckel mit Silikonring
2. Aufsatz
3. Griff
4. Funktionsanzeige
5. Funktionstaste
6. Ein-/Aus-Taste
7. Basisstation mit Anschluss
8. Maximum-Markierung für Erwärmen- MAX ☺ (240 ml.)
9. Maximum-Markierung für Aufschäumen- MAX ☺ (115 ml.)











## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie den Milchaufschäumer vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Milchaufschäumer auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.

Reinigen Sie den Deckel und den Aufsatz mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab. Das Gehäuse und die Innenseite dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie müssen anschließend gründlich abgetrocknet werden. Der Milchaufschäumer ist ausschließlich zum Aufschäumen und Erwärmen von Milch geeignet. Füllen Sie den Milchaufschäumer daher niemals mit anderen Flüssigkeiten.

## ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

1. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Setzen Sie den Aufsatz unten in den Milchaufschäumer.
4. Füllen Sie den Milchaufschäumer mit der gewünschten Menge Milch (5–10 °C).
5. Verschießen Sie den Milchaufschäumer mit dem Deckel und stellen Sie ihn auf die Basisstation.
6. Drücken Sie den Funktionsknopf 1-, 2-, 3- oder 4-mal und wählen Sie damit die gewünschte Funktion aus (siehe die Tabelle auf der nächsten Seite).
7. Um den Milchaufschäumer in Betrieb zu nehmen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
8. Der Milchaufschäumer stoppt automatisch, wenn er die richtige Temperatur erreicht hat. Er kann jedoch auch durch einmaliges Drücken der Ein-/Aus-Taste gestoppt werden.
9. Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, entfernen Sie den Deckel und gießen Sie den Milchschaum in einen Becher oder eine Tasse.

Ergebnis	Aufsatz	Funktion	Symbol	Milchmenge
Warmer und dicker Schaum		Funktionsknopf (5) 1-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml
Warmer und dünner Schaum		Funktionsknopf (5) 2-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml
Nur aufwärmen		Funktionsknopf (5) 3-mal drücken		min. 75 - max. 240 ml
Kalt aufschäumen		Funktionsknopf (5) 4-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml

- Halten Sie den Milchaufschäumer nur am Griff fest. Der Rest des Geräts wird/ist heiß.
- Verwenden Sie keinen Löffel oder anderen Metallgegenstand, um den Milchschaum aus dem Gerät zu schöpfen. Damit können Sie die Beschichtung beschädigen.
- Beachten Sie beim Aufschäumen von Milch die Maximum-Markierung (MAX): 115 ml. Aufgeschäumte Milch dehnt sich aus; bei einer zu großen Menge kann der Milchaufschäumer überlaufen. Die minimale Menge, die sich im Milchaufschäumer befinden muss, ist 75 ml.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie den Milchaufschäumer wie im Abschnitt REINIGUNG & WARTUNG beschrieben.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Vor dem Reinigen müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Milchaufschäumer abkühlen lassen. Reinigen Sie den Milchaufschäumer nach jedem Gebrauch.

**Tauchen Sie den Milchaufschäumer und die Basisstation niemals in Wasser und/oder eine andere Flüssigkeit ein. Spülen Sie ihn/sie auch nicht unter dem Wasserhahn ab.** Wischen Sie die Außenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.

Nehmen Sie den Aufsatz vom Milchaufschäumer ab, indem Sie ihn gerade nach oben ziehen. Gießen Sie etwas heißes Wasser in den Milchaufschäumer, um alle Milchreste zu entfernen. Geben Sie gegebenenfalls einen Tropfen Spülmittel dazu, um die fettige Schicht zu entfernen, die durch die Milch zurückbleibt. Wischen Sie die Innenseite des Milchaufschäumers dann mit einem weichen Tuch oder einem Stück Küchenpapier trocken, um zu verhindern, dass die Beschichtung beschädigt wird.

Achten Sie darauf, dass keine Milchreste im Milchaufschäumer zurückbleiben. Das ist unhygienisch und kann gesundheitsschädlich sein. Reinigen Sie den Deckel, den Silikonring des Deckels und den Aufsatz mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab.

**Verwenden Sie niemals Reinigungs- und/oder Scheuermittel oder scharfe Gegenstände, die die Beschichtung beschädigen können! Die Teile des Geräts sind nicht für die Spülmaschine geeignet!**


## RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
-  **L'extérieur devient très chaud !**
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus de l'indicateur de capacité maximale. L'appareil peut déborder.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un plan de travail stable et plat, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous voulez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il a refroidi et que la fiche a bien été retirée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, vous devez retirer la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- **Ne nettoyez jamais l'appareil sous le robinet.**
- **N'immergez jamais le socle d'alimentation, l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
  - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
  - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
  - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Couvercle avec anneau en silicone
2. Embout mousseur
3. Poignée
4. Indicateurs de fonction
5. Bouton de fonction
6. Bouton marche/arrêt
7. Socle d'alimentation
8. Indicateur de capacité maximale pour la chauffe – MAX ☺ (240 ml.)
9. Indicateur de capacité maximale pour la formation de mousse – MAX ☺ (115 ml.)











## AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez le mousseur de lait avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le mousseur de lait sur une surface plane résistant à la chaleur.

Nettoyez le couvercle et l'embout mousseur avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil. Le logement et l'intérieur de l'appareil ne peuvent être nettoyés qu'avec un chiffon humide. Ensuite, veillez à bien les sécher. Le mousseur de lait ne convient que pour faire mousser et chauffer le lait. Ne remplissez jamais le mousseur de lait d'autres liquides.

## MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous que l'installation électrique est compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans la prise de courant.
3. Placez l'embout mousseur au fond du mousseur de lait.
4. Versez la quantité de lait désirée dans le mousseur de lait (5 à 10 °C).
5. Refermez le couvercle et placez le mousseur de lait sur le socle d'alimentation.
6. Appuyez 1, 2, 3 ou 4 fois sur le bouton de fonction pour sélectionner la fonction souhaitée (voir le tableau de la page suivante).
7. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour faire fonctionner le mousseur de lait.
8. Dès que la température prééglée est atteinte, le mousseur de lait s'arrête automatiquement. Le mousseur de lait peut également être arrêté en appuyant une seule fois sur le bouton marche/arrêt.
9. Lorsque le mousseur de lait a terminé, retirez le couvercle et versez la mousse de lait dans une tasse ou un gobelet.

Résultat	Embout mousseur	Fonction	Indication	Quantité de lait
Mousse chaude et épaisse		Appuyez 1 fois sur le bouton de fonction (5)		min. 75 - max. 115 ml
Mousse chaude et fine		Appuyez 2 fois sur le bouton de fonction (5)		min. 75 - max. 115 ml
Chauffer uniquement		Appuyez 3 fois sur le bouton de fonction (5)		min. 75 - max. 240 ml
Mousse froide		Appuyez 4 fois sur le bouton de fonction (5)		min. 75 - max. 115 ml

- Tenez le mousseur de lait uniquement par la poignée. Le reste de l'appareil sera chaud.
- N'utilisez pas de cuillère ou autre objet métallique pour enlever la mousse de lait. Cela endommagerait le revêtement.
- Veillez à respecter la limite maximale pour faire mousser le lait – MAX – 115 ml. Le lait se dilate lorsqu'il mousse. Par conséquent, la mousse de lait peut déborder si une quantité trop importante est insérée dans l'appareil. La capacité maximale du mousseur de lait est de 75 ml.
- Après chaque utilisation de l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique et nettoyez le mousseur de lait tel que décrit au chapitre NETTOYAGE et ENTRETIEN.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant murale et laissez refroidir le mousseur de lait. Nettoyez le mousseur de lait après chaque utilisation.

**N'immergez jamais le mousseur de lait et le socle d'alimentation dans l'eau et/ou un autre liquide. Ne le rincez jamais sous le robinet.** Essayez régulièrement l'extérieur avec un chiffon humide.

Retirez l'embout mousseur du mousseur de lait en le tirant vers le haut. Versez un peu d'eau chaude dans le mousseur de lait pour enlever tous les résidus de lait. Si nécessaire, utilisez une goutte de détergent pour enlever la couche grasseuse que le lait laisse derrière lui. Essayez ensuite l'intérieur du mousseur de lait avec un chiffon doux ou du papier de cuisson pour éviter d'endommager le revêtement.

Assurez-vous qu'il n'y a plus de résidus de lait dans le mousseur de lait. Ce n'est pas hygiénique et cela peut être nocif pour votre santé. Nettoyez le couvercle, l'anneau de silicone du couvercle et l'embout mousseur avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.

**N'utilisez jamais de produits de nettoyage et/ou de récurage ou d'objets tranchants qui pourraient endommager le revêtement ! Les éléments de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle !**

## RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

## **ACCESSOIRES BESTELLEN**

**NL**

Ga naar [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **ORDERING ACCESSORIES**

**EN**

Go to [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) to purchase accessories or spare parts.

## **WARRANTY CONDITIONS**

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTELLEN VON ZUBEHÖR**

**DE**

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COMMANDER DES ACCESSOIRES**

**FR**

Rendez-vous sur [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)



# TOMADO®

## TMF2401S

**Tomado Electric Appliances**

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ [support@tomado.com](mailto:support@tomado.com)

🌐 [www.tomado.com](http://www.tomado.com)

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/  
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved

TMF2401S /01.0524



# TOMADO.COM